



Sommaire du Numéro Hors-Série « Hommage à Jacques Poulet » (2010)

POULET Jean-Francis	
Avant-propos	p. 7
Linguistique (Théorie, Applications, Traductions, Transpositions)	
CROS Edmond	
Ce que parler de texte veut dire	p. 15
INDURSKY Freda	
Texte, interdiscours, écriture	p. 21
FREADMAN Anne	
Les Errances du signe : réflexions sur un exemple de Peirce	p. 31
PAIS Cidmar Teodoro	
Reflexões sobre a semiótica das culturas, uma ciência da interpretação : identidade e inserção cultural	p. 49
ROTUREAU Emilienne	
« Hablar cristiano » dans la Barcelone romanesque de Terenci Moix	p. 59
VILLAR DÍAZ María Belén	
Acercamiento a la variación textual en los sinodos leoneses medievales	p. 69
BARBOSA Maria Aparecida	
A etno-terminologia e a literatura de cordel : funções das unidades lexicais	p. 83
DE HOYOS José Carlos	
<i>Buscando trabajo</i> : aprender español en Internet	p. 95

SAILLARD Simone
Leopoldo Alas, traducteur p. 107

JACOB DIAS DE BARROS Maria Lúcia
Les chansons brésiliennes en version française : Des adaptations réussies ? p. 117

Littérature (Lectures et relectures)

PROTIN Sylvie
Cortázar, l'hypertexte et le Kindle p. 135

CASADEI PIETRARÓIA Cristina
Lecture et étrangeté : La « Continuité des Parcs » et la lecture en langue étrangère p. 145

BUIL Francis
Cortázar, « Tango de vuelta » avec son lecteur. Les relations homme-femme, une danse entre l'auteur et son lecteur. Le premier dans le rôle de l'homme propose et le second dans le rôle de la femme dispose. p. 153

SEMILLA DURÁN María A.
Filiations et relectures : de « Casa tomada » à « El año del desierto » de Pedro Mairal p. 167

MARGOTTON Jean-Charles
Alexandre de Humboldt et l'Amérique dans le roman *Les Arpenteurs du monde* de Daniel Kehlmann p. 177

TORRES Luc
El Lazarillo de ciegos caminantes a la luz del Tratado I del Lazarillo de 1554 p. 193

DURNERIN James
La guerre du Paraguay contre la Triple Alliance dans la *Revue des deux mondes* (1865-1870) p. 201

GARSCHA Karsten
Littérature et Mondialisation p. 217

Brésil (Littérature et construction discursive)

- MACIEL Carlos
O ar, A terra, a água e o fogo nos textos de literatura brasileira. Formas e representações p. 227
- FIORIN José Luiz
Le modèle explicatif de l'autodescription de la culture brésilienne p. 239
- PESSOA DE BARROS Diana Luz
Discours et Histoire : la construction discursive des héros nationaux p. 249
- MALHEIROS POULET Maria Eugênia
La dimension référentielle dans *Utopia Selvagem* de Darcy Ribeiro p. 263

Brésil (Culture et Société)

- CORNELOUP Bernard
Évolution du sigle MPB p. 281
- VILELA Marie-Thérèse
Les flux d'immigration vers le Brésil aux XIXe et XXe siècles. La marche des identités p. 293
- POULET Jean-Francis
Le Mouvement des Sans-Terre face aux défis du gouvernement Lula p. 303
- SANTIAGO Jorge P.
Les paysages urbains de Rio et le terrain du récit p. 315

L'Image en Espagne (Cinéma, Peinture)

- SOUBEYROUX Jacques & SOUBEYROUX Marie-Hélène
La fictionnalisation de l'Histoire et ses enjeux dans le scénario de *Goya en Burdeos* de Carlos Saura p. 329

- CORONEL Florence
TERRE SANS PAIN : la séquence de la petite fille malade (version de 1965 remontée par

Buñuel et Pierre Braunberger) p. 345

BENEVENT GONZALEZ Silvina

Ana, représentation d'une incomplétude : Cría cuervos de Carlos Saura p. 351

MERLO Philippe

Los niños y Francisco de Goya y Lucientes (1745-1828) : la serie de *los juegos de niños* (1776-1785) p. 365

CASTAY-ROUBEAU Nathalie

Carmen de Saura-Gades ou l'art de la mise en abyme p. 381

SÁNCHEZ VIDAL Agustin

La Gaceta literaria y el cine p. 393